В.И. СУПРУН
(Волгоград)

ПОДВИГ БОЛГАРСКИХ ОНОМАТОЛОГОВ. Рецензия на книгу: Балкански Т., Цанков К. Енциклопедия на българската ономастика: Към основите на българската ономастика / Великотърновски ун-т «Св. св. Кирил и Методий»; Център на българска ономастика «Проф. Николай Ковачов». – Велико Търново: Фабер, 2010. – 552 с.

Болгарская ономастика имеет давние традиции научного поиска. Одно перечисление фамилий крупных болгарских языковедов, занимающихся проблемами функционирования и этимологии имен собственных, свидетельствует о том, что эта наука имеет для болгар непреходящее значение: И. Дуриданов, Вл. Георгиев, Л. Андрейчин, Ст. Илчев, Й. Заимов, Н. Ковачев, Ст. Младенов, М. Леонидова, Р. Русинов, Ст. Георгиев, Т. Стойчев, А. Чолева-Димитрова, М. Ангелова-Атанасова, Л. Димитрова-Тодорова, Н. Мичев, М. Москов, Хр. Пырвев, Хр. Тодоров-Бемберски, Г. Христов, П. Чолов, А. Кондукторова-Вылканова и мн. др. В Болгарии вышли в свет многие антропонимические и топонимические словари, защищены кандидатские и докторские диссертации по проблемам ономастики.

В конце XX в. складывается Великотырновская ономастическая школа, связанная с деятельностью профессора Н. Ковачева, который подготовил монографию «Болгарская ономастика» (1982, 1987, 2-е изд.), создал в Великотырновском университете Центр болгарской ономастики. Десятки публикаций по проблемам изучения имен собственных выходят ежегодно в этом центре. Немало книг и статей об именах собственных издается в Софии, Пловдиве, Благоевграде, Шумене, Ловече и других городах. В 1993 г. был создан Национальный совет болгарской ономастики. Ни одна из других славянских стран не может похвалиться таким вниманием к развитию ономастических исследований. Однако даже на фоне этих несомненных достижений лингвистической науки в Болгарии выход в свет книги Т. Балканского и К. Цанкова «Энциклопедия болгарской ономастики» можно оценить как научный подвиг. Вряд ли в ближайшее время в других славянских государствах появится такой же объемный и полноценный лексикографический труд. Энциклопедия была издана в рамках проекта «Тезаурус болгарской топонимии – неисчерпаемый источник информации о культурно-историческом прошлом и национальной идентичности», финансируемого государственным фондом «Научные исследования». В рамках проекта уже были напечатаны 11 книг с топонимами и микротопонимами различных болгарских регионов, ожидается издание еще 6 книг.

Тодор Балкански (1944 г.р.) закончил Великотырновский университет, обучался в аспирантуре и докторантуре в Болгарской академии наук (БАН). Свою первую статью по ономастике он опубликовал еще в 1970-е гг. Важным для ономастической теории был его труд об антропонимных границах болгарского языка (1996). В том же году ученый защитил докторскую диссертацию «Болгары в Румынии», в которой значительная часть была посвящена анализу ономастического материала. В 2003 г. Т. Балкански был избран председателем Национального совета болгарской ономастики. Ныне он трудится в Институте болгарского языка им. проф. Любомира Андрейчина БАН. Кирил Цанков (1949 г.р.) работает в Великотырновском университете. Один из первых его трудов по ономастике был посвящен системе ударений в болгарских именах (1980). Впоследствии К. Цанков исследовал различные топонимы и антропонимы, бытующие в Болгарии, опубликовал монографию по социолингвистике (1994), составил румыно-болгарский словарь (2008), стал одним из авторов учебника болгарского языка для средней школы.

Рецензируемый труд болгарских ученых является уникальным изданием как по объему, так и по включенному в него материалу. В энциклопедии под одной обложкой собраны практически все ономастические термины, дано подробное освещение теоретических проблем науки об именах собственных, приведены биографии известных болгарских ученых.

Основную часть издания занимают термины болгарской ономастики. В предисловии авторы указывают, что в методологическом плане они опираются на труды А.В. Суперанской и В.Э. Сталтмане, а также учитывают первые терминологические работы по славянской

© Супрун В.И., 2011

ономастике Т. Витковского и Н.В. Подольской. Упоминается, что 233 болгарских ономастических термина были включены Й. Заимовым в изданный в 1983 г. в Скопье коллективный труд «Основная система и терминология славянской ономастики».

Первоначально Т. Балкански и К. Цанков задумали обычный словарь болгарских ономастических терминов, но по мере сбора материала и работы над ним поняли, что этого будет недостаточно, поскольку ономастика в Болгарии нуждается в теоретическом и практическом осмыслении. В соответствии с этой концепцией в энциклопедию был включен диахронический материал, начиная от имен так называемых первоболгар (праболгар, булгар, протоболгар), тюркского народа, пришедшего на Балканы и основавшего в 681 г. Первое Болгарское царство, и заканчивая современными эвфемистическими терминами *смешно име, смешен прякор* (*букв.* смешное имя, смешное прозвище), которые получили распространение после речи одного из болгарских министров в ноябре 2000 г., в которой он предупредил, что последуют аресты «лиц со смешными именами», т.е. бандитов, у которых прозвища имеют экзотическое звучание и забавное значение.

Авторы постарались включить в книгу все известные им или возможные термины болгарской ономастики. Здесь имеются и закрепившиеся в мировой ономастике единицы (*антропоним, топоним, зооним, астроним, ороним, ктематоним, еклезионим, митоним* и др.), и редко встречающиеся или даже впервые отмеченные термины (*порконим* ‘кличка свиньи’, *купюроним* ‘название денежного знака’, *кукероним* ‘название различных видов болгарских ряженых’ < *кукер* ‘ряженый’, *концлагероним* ‘название концлагеря’, *зусизоним* ‘название хулиганской группы, уличной банды’ (< сербская аббревиатура *ЗУС* < *заклати* ‘заколоть, зарезать’, *убити* ‘убить’, *смазати* ‘стереть’) и мн. др.), и описательные конструкции (*жени с котешки имена* ‘женщины с кошачьими именами’ (*Сиси, Пипи, Поли, Тина*), *изкълчено име* ‘испорченное (*букв.* вывихнутое) имя’), и сентенции (*Що е име – всичко е история* ‘Каждое имя имеет свою историю’, *Що за име!?* ‘риторический вопрос и выражение удивления при встрече с необычным именем’ и пр.).

В энциклопедию включены также страницы истории болгарской ономастики, проблемные аспекты употребления имен собственных у болгар. Так, в нескольких статьях описан *возродительный* процесс, как авторы называют организованную государством насильственную перемену антропонимов у этнических, конфессиональных или языковых меньшинств. В 1913 г. были заменены имена у 300 тыс. болгарских мусульман помаков, в 1962 г. 400 тыс. цыган получили болгарские имена, в 1970 – 1974 гг. возродительный процесс снова затронул 200 тыс. помаков, а в 1984 – 1989 гг. были заменены имена у 840 тыс. проживающих в Болгарии турок и татар (с. 75). В соответствии с принципами болгарской науки и политики авторы критически относятся к существованию македонского языка и македонской нации, определяя их как мистификацию и фальсификацию, упоминают об искусственном возникновении «типичных македонских фамилий», преобразованных из болгарских (Иванов > Ивановски, Неделков > Неделковски, Спасов > Спасовски), указывают, что македонская двухименная формула была введена специально для отличия от трехименной конструкции в Болгарии, определяют имена *Тошета, Даме, Вукадин* как типичные для македонских болгар (с. 237 – 239).

В книге называются также центры научной разработки проблем болгарской ономастики, в основном они связаны с именем проф. Н. Ковачева: созданный им ономастический кружок в Великотырновском педагогическом институте в 1965 г. (с. 220), преобразованный затем в кабинет ономастики (с. 195) и с 1994 г. – в Центр болгарской ономастики (с. 490–491). В 1974–1989 гг. под руководством Й. Заимова существовал ономастический кружок в Институте болгарского языка БАН (с. 309). В 2002 г. в Благоевграде был создан Балканистический центр ономастики (с. 47). В отдельных статьях рассказывается о словарях антропонимов (с. 31, 61–62) и топонимов (с. 63–64). Не забыты авторами и ономастические журналы, выходящие в зарубежных странах: «Онома» (Лувен, Бельгия), «Ономастика» (Краков, Польша). Видимо, пока не дошел до Болгарии российский журнал «Вопросы ономастики» (Екатеринбург), который недавно вышел 9-м номером. Впрочем, в нем пока были только упоминания об изданных в Болгарии книгах. Не удалось найти в энциклопедии также статьи о чешском журнале «Акта ономастика», который выходит уже 51-й год (правда, с изменявшимся время от времени названием).

Значительный объем энциклопедии занимают статьи, рассказывающие о болгарских и зарубежных ученых, внесших вклад в изучение болгарских имен собственных. Одним

из основоположников болгарской ономастики стал чешский ученый Константин Йиречек (в болгарской транскрипции – Иречек), который в своих работах рассматривал топонимы, антропонимы, этнонимы, бытующие у болгар (с. 191). Однако еще задолго до него 17-летний студент Иван Шопов в 1843 г. составил в России первый список грекоманских имен болгар и их славянских соответствий (с. 501). В книге упоминаются и видные ученые, и молодые исследователи, и политики, и учителя, и краеведы. В статье о Тодоре Живкове, генеральном секретаре Болгарской коммунистической партии, авторы называют его главным *возродителем*, т.е. руководителем процесса перемены имен у разных групп населения Болгарии, но при этом отмечают, что он не любил подхалимов, которые давали детям имена в его честь (с. 139), а также рассказывают о том, что в юности его в шутку называли тюркским именем *Вавтиз Бабасы* ‘человек, который при христианском обряде дает имя ребенку’ (с. 66).

Ценной является и размещенная в конце книги библиография, которая состоит из двух частей: цитируемая и иная использованная литература. Здесь приведен практически исчерпывающий список книг и статей по болгарской ономастике, поэтому любой специалист, обращающийся к проблемам этой науки, может ознакомиться с трудами предшественников. Названы в библиографии и работы российских ученых, практически без ошибок и опечаток (иногда в названиях городов отсутствует *ь*, *ы* заменяется на *и*, С.И. Зинин однажды назван Заниным, а потом упомянут с инициалами С.А. – с. 519).

Несколько выбивается из серьезного научного описания статья *цвят на име*. В ней утверждается, что синий цвет обозначает мудрость, верность, спокойствие, ему соответствуют имена *Андрей, Генади, Георги, Нина, Олга*, а имена *Игор* и *Сергей* относятся к синезеленым, их носители не рискуют, если не уверены в победе и т.п. (с. 489 – 490). В статье эти рассуждения названы наивными толкованиями, но при этом полностью приведена заметка с упомянутыми рассуждениями из популярного издания. В России тоже немало подобных публикаций, но все же ученые стараются от них дистанцироваться.

Замечательная энциклопедия издана болгарскими коллегами. Можно поздравить авторов с таким полезным и высококачественным изданием. Славянская ономастика получила прекрасный стимул для развития и совершенствования.

А.Х. ГОЛЬДЕНБЕРГ
(Волгоград)

ЖИВАЯ ЖИЗНЬ ФОЛЬКЛОРА. Рецензия на книгу: Шафранская Э.Ф. Устное народное творчество : учеб. пособие для студ. высш. пед. учеб. заведений. – М. : Изд. центр «Академия», 2008. – 352 с.

В названиях вузовских учебников и учебных пособий по фольклору, вышедших в последние годы, обращает на себя внимание знаменательная двойственность в определении предмета изучения. В одних случаях это устное народное творчество, в других – русский фольклор, т.е. более широкое поле исследования.

В пособии Э.Ф. Шафранской, название которого обусловлено номенклатурой учебных дисциплин действующих образовательных стандартов высшего профессионального образования, предмет изучения обозначен предельно широко – «русская национальная культура и ее отражение в фольклоре» (с. 3). В круг традиционно выделяемых специфических черт фольклора (устность, народность, традиционность, коллективность, вариативность) автор пособия вводит такой существенный признак, как *инклюзивность,* означающий включенность всей фольклорной культуры и каждого отдельного произведения в общую жизнедеятельность народа. На основе современных научных концепций корректируется и семантика традиционных признаков фольклора (особенно радикально – категорий *устности* и *народности*).

Произошедший в течение последних десятилетий пересмотр ряда базовых понятий гуманитарного знания, расширение научно-исследовательского поля фольклористики заставляют автора пособия по-новому структурировать учебный материал. Отказываясь от общепринятого в учебных изданиях сугубо литературоведческого деления вербального

© Гольденберг А.Х., 2011